

KIJAN POU FÈ DEMANN KONJE PEYE POU FANMI

nan lide pou kreye yon lyen avèk yon timoun ki fèk fèt, ou adopte oswa ki nan fanmi dakèy



Konje Peye
pou Fanmi



ANVAN OU FÈ DEMANN POU KONJE PEYE POU FANMI

- Verifye kondisyon kalifikasyon yo.** Gade nan pwochen paj la oswa ale sou PaidFamilyLeave.ny.gov/eligibility
- Planifye konje ou.** Ou kapab pran konje a yon sèl fwa oswa detanzantan, men, ou dwe pran li nan tranch yon (1) jounen konplè.
- Fè enstitisyon w ap travay ladan l lan konn sa omwen 30 jou alavans,** si ou prevwa sa a, oswa kou sa posib.

RANPLI FÒM OU YO EPI ATACHE DOKIMAN OBLIGATWA YO

Ranpli fòm *Demann pou Konje Peye pou Fanmi a (Fòm PFL-1).*

Nòt: Fòm sa a genyen seksyon ou menm ansanm ak enstitisyon ki anplwaye w la dwe ranpli.

- Ranpli seksyon w la, fè yon kopi, epi bay responsab enstitisyon travay ou a fòm lan pou ranpli **Pati B.**
- Enstitisyon travay ou a oblije retounen **Fòm PFL-1** an ba w nan two jou ouvrab. Si gen yon reta, ou pa bezwen tann pou kontinye. Voye **Fòmilè PFL-1** ou te ranpli a, ansanm ak rès pake demann ou an, dirèkteman bay konpayi asirans enstitisyontravay ou a.

Ranpli *Sètifikasyon Lyen an (Fòm PFL-2).*

- Ranpli **Fòm PFL-2** a epi tache dokiman ki nesèsè yo. (Gade nan pwochen paj la pou plis detay.)

SOMÈT YO BAY KONPAYI ASIRANS ENSTITISYON TRAVAY OU A

Ou dwe soumèt dosye demann ou ranpli a bay konpayi asirans enstitisyon travay ou an nan espas 30 jou apre ou fin kòmanse konje ou a pou ou pa pèdi avantaj ou yo.

Kenbe yon kopi tout fòm ak dokiman yo pou dosye ou yo.

Fakse oswa voye **Fòm PFL-1** an ak **Fòm PFL-2** an pa lapòs, ansanm ak dokiman ki nesèsè yo bay konpayi asirans enstitisyon travay ou a.

Pou konnen ki konpayi asirans enstitisyon travay ou a genyen, ou kapab:

- Gade nan afich Konje Peye pou Fanmi ki nan espas travay ou a.
- Mande responsab enstitisyon travay ou a.
- Gade li gras ak aplikasyon rechèch sou kouvèti asirans enstitisyon w ap travay ladan l lan sou wcb.ny.gov.

Si ou pa ka jwenn konpayi asirans enstitisyon w ap travay ladan lan, rele Liy Asistans Konje Peye pou Fanmi a (Paid Family Leave Helpline) pou jwenn asistans: **(844) 337-6303**

Liy Asistans PFL la disponib sòti lendi rive vandredi, 8:30 a.m. jiska 4:30 p.m.

Tanpri PA soumèt pake demann ou a bay Komisyon Konpansasyon Travayè Eta New York la.

Se responsablite PA W pou w soumèt fòm yo bay konpayi asirans lan. Se pa responsablite enstitisyon travay ou a.



Bagay ki enpòtan pou konnen

- Nan pifò ka, konpayi asirans lan dwe peye oswa refize bay avantaj yo nan espas 18 jou apre li fin resevwa demann ou fin ranpli a oswa nan premye jou konje ou a, kèlkeswa sa ki pi resan an. Yo pa ka konsidere demann ou an pa konplè sèlman paske enstitisyon travay ou an pa t ranpli **Pati B** nan **Fòm PFL-1** nan yon espas twajou ouvrab.
- Si konpayi asirans lan refize oswa pa peye avantaj ou yo alè, oswa si w gen nenpòt lòt litij ki gen rapò ak reklamasyon, ou kapab mande pou yo revize mezi konpayi asirans lan pran yo. Ou kapab jwenn plis enfòmasyon sou nyspfla.namadr.com.
- Yon Jij pou Lwa sou Komisyon Konpansasyon Travayè yo ap pral rezoud plent konsènan diskriminasyon oswa vanjans responsab enstitisyon travay la apre yon odyans. Si w kwè responsab enstitisyon travay ou a fè diskriminasyon oswa vanjans kont ou paske w pran oswa mande Konje Peyè pou Fanmi, ale sou PaidFamilyLeave.ny.gov/protections oswa kontakte **(844) 337-6303**.

Kalifikasyon

- Paran yo kapab pran yon konje ki pwoteje nan kad travay, pou yo kapab kreye lyen ak nouvo pitit yo nan premye 12 mwa apre nesans, adopsyon oswa plasman nan fanmi an.
- Pifò anplwaye ki travay pou enstitisyon travay prive nan Eta New York yo gen pwoteksyon lwa sou Konje Peyè pou Fanmi a.
 - **Anplwaye a plen tan yo:** Si ou gen yon orè travay ki se 20 èdtan oswa plis chak semèn, ou kalifye apre 26 semèn youn apre lòt ou fin fè ap travay pou enstitisyon travay ou an.
 - **Anplwaye a tan pasyèl:** Si ou gen yon orè travay ki mwens pase 20 èdtan chak semèn, ou kalifye apre ou fin fè 175 jou ap travay pou enstitisyon travay ou an, epi ou pa bezwen fè jou yo youn apre lòt.
- Anplwaye piblik ki pa reprezante yo kapab benefisye kouvèti si enstitisyon travay yo a te chwazi volontèman pou l bay avantaj la. Anplwaye piblik ki reprezante nan sendika yo kapab benefisye kouvèti si avantaj la se yon rezilta negosyasyon kolektif.
- Sitwayènte ak/oswa estati imigrasyon pa yon faktè nan kalifikasyon anplwaye yo.
- Si ou kwè ou elijib, ou ka aplike pou Konje Peyè pou Fanmi epi konpayi asirans lan ap pran yon desizyon.
- Si w gen kesyon sou règ kalifikasyon yo, rele **Liy Asistans PFL la** nan **(844) 337-6303** (Lendi rive Vandredi, 8:30 a.m. a 4:30 p.m.).

Pa bliye: Se responsablite PA W pou w soumèt fòm yo bay konpayi asirans lan. Se pa responsablite enstitisyon travay ou a.

Dokimantasyon ki obligatwa

Dokiman ki obligatwa yo varye selon kategori konje a, jan nou eksplike sa pi ba a:

POU NESANS YON TIMOUN

Paran byolojik la ap gen bezwen dokiman sa yo:

- Yon kopi batistè timoun nan, si li disponib, **oswa** yon kopi orijinal sètifika nesans yon pwofesyonèl swen sante.

Paran ki pa paran byolojik la ap gen bezwen dokiman sa yo:

- Yon kopi batistè timoun nan, si li disponib, ki deziyen yo kòm dezyèm paran an, yon **Konfimasyon Volontè Parante**, oswa yon **Òdonans Tribinal pou Parante**.

OSWA

- Menm dokimantasyon ak paran byolojik la **epi** yon dezyèm dokiman ki verifye relasyon timoun nan gen ak paran byolojik la, tankou yon sètifika maryaj, inyon sivil, oswa dokiman konkibinaj.

POU ADOPSYON

Yon kopi dokiman tribinal ki finalize ka adopsyon an.

Dokimantasyon nan kad adopsyon an.

Si yo pa deziyen dezyèm paran an nan dokiman legal yo, dezyèm paran an dwe bay prèv tou pou verifye relasyon li gen ak paran ki deziyen nan dokiman tribinal yo, tankou yon sètifika maryaj, yon inyon sivil oswa yon dokiman ki montre yo nan konkibinaj.

POU PLASMAN NAN FWAYE AKÈY

Lèt plasman nan fwaye akèy ki soti nan depatman sèvis sosyal konte oswa vil la oswa ajans swen adopsyon volontè ki otorize.

Si yo pa deziyen dezyèm paran an nan lèt plasman an, dezyèm paran an dwe bay prèv tou pou verifye relasyon li gen ak paran ki deziyen nan lèt plasman an, tankou yon sètifika maryaj, yon inyon sivil oswa yon dokiman ki montre yo nan konkibinaj.

Demann Konje Peye pou Fanmi (Fòm PFL-1) Enstriksyon

- Pou mande Konje Peye pou Fanmi (PFL), anplwaye ki fè demann PFL la dwe ranpli Pati A nan *Demann pou Konje Peye pou Fanmi a (Fòm PFL-1)*. Tout seksyon ki sou fòm nan obligatwa sòf si yo di yo ochwa. Lè sa a, anplwaye a ap bay enstitisyon travay lan fòm nan pou l ranpli Pati B a.
- Enstitisyon travay lan ap ranpli Pati B a nan *Demann pou Konje Peye pou Fanmi a (Fòm PFL-1)* epi l ap retounen li bay anplwaye a nan twa (3) jou ouvrab.
- Gen lòt fòm ki obligatwa selon kalite konje yo mande a. Anplwaye ki mande konje yo responsab pou ranpli fòm sa yo.
- **Anplwaye a soumèt *Demann li ranpli pou Konje Peye pou Fanmi a (Fòm PFL-1)* ansanm ak lòt fòm ki nesèsè l ap bay konpayi asirans PFL enstitisyon travay li an ki mansyone nan Pati B *Demann pou Konje Peye pou Fanmi a (Fòm PFL-1)*. Anplwaye a ta dwe kenbe yon kopi nan chak fòm ki soumèt yo pou dosye pa l.**

PATI A - ENFÒMASYON SOU ANPLWAYE A (pou anplwaye a ranpli)

Anplwaye k ap mande Konje Peye pou Fanmi an (PFL) dwe ranpli tout enfòmasyon yo mande yo.

Demann PFL (anplwaye a dwe ranpli l)

Kesyon 12: Yo defini yon timoun antanke yon timoun byolojik, adopte, oswa yon timoun ki nan fwaye dakèy, yon bofis oswa bèlfi, yon minè legal, pitit yon moun ou plase avè l, oswa moun anplwaye a gen responsablite legal pou okipe l antanke paran. Yo defini yon paran kòm yon paran byolojik, yon paran adoptif oswa yon paran nan fwaye dakèy, bòpè oswa bèlmè, yon responsab legal, oswa lòt moun ki te pran responsablite legal pou okipe anplwaye a lè anplwaye a te yon timoun.

Kesyon 13: Si dat yo "pwolonje", anplwaye a dwe bay dat kòmansman ak dat konje PFL yo mande a fini. Dat sa yo ta dwe dat reyèl konje PFL la pral kòmansman epi fini. Si ou pa sèten, bay yon estimasyon dat li te kòmansman ak dat li te fini an epi ekri "Dat yo se yon estimasyon." Si dat yo "Peryodik," antre dat ou pral pran konje peye pou fanmi

an (PFL). Tanpri bay plis presizyon posib. Si w pa konnen dat yo oswa si yo se estimasyon, ekri "Dat yo se yon estimasyon." Si dat yo se yon estimasyon, konpayi asirans PFL la ka mande ou soumèt yon demann pou peman **apre** ou fin pran jou konje PFL la. Peman demann ki apwouve yo ap fèt kou sa posib, men sa p ap fèt si gen plis pase 18 jou ki pase apati dat demann lan ranpli a.

Kesyon 14: Si anplwaye a ap soumèt demann PFL la bay responsab enstitisyon travay li avèk yon preyavi ki mwens pase 30 jou parapò ak dat kòmansman PFL la, anplwaye a dwe eksplike poukisa li pa t ka bay preyavi 30 jou a. Si eksplikasyon an pa koresponn ak espas ki disponib sou fòm nan, antre "Gade atachman an" epi atache yon dokiman ki gen eksplikasyon an ladan l. Asire ou mete non konplè anplwaye a ak dat nesans li nan tèt atachman an.

Enfòmasyon sou Travay (pou anplwaye a ranpli)

Kesyon 16: Antre dat antre nan travay la selon pi bon souvni anplwaye a. Si gen plis pase yon lane ki pase depi dat anplwaye a antre nan travay la, annik antre ane li te kòmansman travay la.

Kesyon 18: Antre, an mwayèn, pi bon estimasyon salè brit ki antre chak semèn. Mete sèlman salè anplwaye a touche nan men enstitisyon travay li ki afiche sou fòm demann sa a. **Salè brit chak semèn nan se salè total chak semèn - ki gen ladan l lè sipleman, tep, bonis ak komisyon - anvan enstitisyon travay la fè nenpòt dediksyon,** tankou taks federal ak nasyonal. Si enstitisyon travay lan pa kapab bay enfòmasyon sa yo, anplwaye a ka kalkile salè brit li chak semèn nan fason sa a:

Etap 1: Ajoute tout salè brit ou resevwa yo (anvan okenn dediksyon) pandan uit dènye semèn yo anvan kòmansman PFL la, san wete lè sipleman ak tep ou touche yo. (*Gade Etap 3 a pou jwenn enstriksyon pou kalkile bonis ak/oswa komisyon yo.*)

Etap 2: Divize salè brit ki kalkile nan premye etap la pa uit (oswa kantite semèn travay si li mwens pase uit) pou kalkile salè an mwayèn chak semèn nan.

Etap 3: Si anplwaye a te resevwa bonis ak/oswa

komisyon pandan 52 semèn anvan PFL la, ajoute yon fason pwopòsyonèl montan chak semèn sou salè mwayèn chak semèn nan. Pou detèmine kantite pwopòsyonèl chak semèn, ajoute tout bonis/komisyon ou te touche sou 52 semèn anvan yo epi apre sa a divize l pa 52.

Egzanp yon kalkil salè brit chak semèn:

Semèn 1 - Salè brit gen ladan lè sipleman	\$550
Semèn 2 - Salè brit	\$500
Semèn 3 - Salè brit	\$500
Semèn 4 - Salè brit	\$500
Semèn 5 - Salè brit	\$500
Semèn 6 - Salè brit	\$500
Semèn 7 - Salè brit la, san wete lè sipleman yo	\$600
Semèn 8 - Salè brit la san wete lè sipleman yo	+ \$550
Total =	\$4,200
Divize l pa 8	÷ 8
Salè Mwayèn chak Semèn =	\$525
Bonis anplwaye a te touche nan 52 semèn anvan yo	\$2,600
Divize l pa 52	÷ 52
Bonis pwopòsyonèl chak semèn =	\$50

Suit Fòm PFL-1 Enstriksyon an disponib nan pwochen paj la

PATI A - ENFÒMASYON SOU ANPLWAYE A (pou anplwaye a ranpli) - suit paj anvan an

Fòm PFL-1 Enstriksyon, swit paj anvan an

Salè Mwayèn chak Semèn	\$525
Bonis pwopòsyonèl chak semèn	+ \$50
Salè Mwayèn chak Semèn (san wete bonis) =	\$575

Tanpri sonje tou enstitisyon travay lan oblije bay enfòmasyon sa yo nan Pati B *Demann pou Konje Peye pou Fanmi a (Fòm PFL-1)*.

Nan moman fòm nan ap soumèt alavans lan: Endike si anplwaye a soumèt demann PFL li a alavans. Nou defini soumisyon alavans kòm aksyon anplwaye a fè pou l soumèt demann lan alavans pa rapò ak yon evènman kalifye ki gen pou rive, ansanm ak kèk enfòmasyon nesèsè ki manke poutèt pèsòn pa t konnen enfòmasyon yo nan moman soumisyon an. Si konpayi asirans lan pèmèt soumisyon alavans oswa si enstitisyon travay lan gen asirans endepandan, yo dwe bay enfòmasyon ki manke yo

Anplwaye a siyen epi mete dat siyati a anvan li bay enstitisyon travay li a fòm sa a pou ranpli Pati B a.

lè yo vin konnen yo. Pèsòn pa kapab detèmine avantaj yo jiskaske tout enfòmasyon ki nesèsè yo disponib.

Konpayi asirans PFL la oswa enstitisyon travay ki gen asirans endepandan a pral voye yon avi bay anplwaye a nan senk jou ki 1) endike demann lan an annatant; 2) idantifye ki enfòmasyon ki manke; 3) endike kijan pou soumèt enfòmasyon ki manke yo. **Yon fwa tout enfòmasyon yo disponib, konpayi asirans PFL la oswa enstitisyon travay ki gen asirans endepandan an ap gen 18 jou pou peye oswa refize demann lan.**

Si konpayi asirans lan oswa enstitisyon travay ki gen asirans endepandan an pa bay otorizasyon pou soumisyon alavans, konpayi asirans lan oswa enstitisyon travay ki gen asirans endepandan an dwe retounen *Demann pou Konje Peye pou Fanmi a* bay anplwaye a nan senk jou pou eksplike demann nan ta dwe soumèt yon lòt fwa ankò lè tout enfòmasyon yo disponib.

PATI B - ENFÒMASYON SOU ENSTITISYON TRAVAY LA (pou enstitisyon travay lan ranpli)

Enstitisyon travay anplwaye ki mande PFL la dwe ranpli tout enfòmasyon ki nan pati B yo.

Kesyon 2: Si yo itilize yon nimewo Sekirite Sosyal pou Nimewo idantifikasyon federal enstitisyon travay la (FEIN), antre nimewo sekirite sosyal la.

Kesyon 3: Antre Kòd Klasifikasyon Endistriyèl Estanda enstitisyon travay lan (Standard Industrial Classification, SIC). Responsab enstitisyon travay yo ta dwe kontakte konpayi asirans yo a si yo pa konnen kòd SIC yo a.

Kesyon 8: Ou ka jwenn kòd pwofesyon anplwaye a nan: www.bls.gov/soc/2018/major_groups.htm.

Kesyon 9: Antre salè anplwaye a touche pandan uit dènye semèn yo anvan dat kòmansman PFL la. Montan brit yo peye a se salè brit anplwaye a chak semèn, ki gen ladan l nenpòt lè siplemantè ak tep li touche pou semèn sa a, plis montan chak semèn ki pwopòsyonèl ak nenpòt bonis oswa komisyon li te resevwa pandan 52 semèn anvan yo. (Pou plis detay, gade Kesyon 18 ki kòmans nan paj 1 nan enstriksyon yo.) Kalkile salè mwayèn brit chak semèn lè ou adisyone montan brit yo peye yo, epi lè ou divize total la pa uit (oswa kantite semèn travay si li mwens pase uit).

Afimasyon anplwaye a elijib pou PFL: Yon anplwaye ki travay regilyèman 20 èdtan oswa plis chak semèn dwe travay pou omwen 26 semèn youn dèyè lòt. Yon anplwaye ki travay regilyèman mwens pase 20 èdtan chak semèn dwe te travay 175 jou.

Responsab enstitisyon travay lan siyen epi mete dat yo, epi annapre li retounen li bay anplwaye ki fè demann nan nan twa jou ouvab.

Kesyon 10: Si ou pa chwazi "Wi" pou ou mande konpayi asirans lan ranbousman an, sa pral lakòz yo anile dwa pou ranbousman an.

Kesyon 11a: 'Andikap' fè referans ak sityasyon andikape lwa NYS a egzijè. Si repons lan se "okenn," mete yon "0" pou semèn total ak jou nan Kesyon 11b.

Kesyon 11b: Kantite semèn maksimòm ki disponib pou andikap legal nan NYS ak PFL nan yon peryòd 52 semèn se 26 semèn. Presize kantite total semèn, ansanm ak kantite jou adisyonèl si konje a gen ladan yon semèn pasyèl, ki pran pou andikap legal nan NYS ak PFL pandan 52 semèn anvan yo.

Kesyon 13, 14 & 15: Antre non konpayi asirans pou Konje Familyal Peye a oswa Andikap/PFL, adrès ak nimewo kontra asirans ak PFL. Si enstitisyon travay la gen asirans endepandan, antre non ak adrès kote demann PFL la ta dwe soumèt pou tretman.

Asire ou ranpli fòm PFL adisyonèl ki apwopriye a (yo) selon kalite konje yo mande a.

Avi Dapre Lwa sou Pwoteksyon Vi Prive nan New York (Atik 6-A Lwa sou Fonksyonè Piblik) ak Lwa Federal sou Pwoteksyon Vi Prive 1974 (5 USC 552a).

Otorite ki nan Konsèy Pou Dedomajman Travayè yo (Konsèy la) gen pouvwa pou mande anplwaye k ap bay enfòmasyon pèsònèl yo, san wete nimewo sekirite sosyal yo oswa nimewo idantifikasyon kontribyab yo, baze sou otorite Konsèy administrasyon an genyen an amoni ak atik 142 nan Lwa sou Dedomajman Travayè yo. Nou rasanble enfòmasyon sa yo pou ede Konsèy la mennen ankèt sou demann yo epi trete yo pi rapid posib, epi ede li konsève dosye ki egzat. Se ou menm ki ap deside si ou vle bay Konsèy la nimewo sekirite sosyal ou a oswa Nimewo Idantifikasyon Kontribyab ou a. Konsèy lan ap pwoteje konfidansyalite ki nan tout enfòmasyon pèsònèl li genyen yo, epi li ap pataje enfòmasyon sa yo sèlman nan objektif travay ofisyèl li, epi li ap fè sa selon lwa ki aplikab nan eta a ak lwa federal la.



PATI A - ENFÒMASYON SOU ANPLWAYE A (pou anplwaye a ranpli)

1. Non legal anplwaye a (Prenon, Inisyal Dezyèm Prenon, Siyati)

2. Lòt siyati, si genyen, anplwaye a te itilize yo pou travay

3. Adrès lapòs anplwaye a

Adrès kay

Vil, Eta

Kòd postal Peyi (si se pa Etazini)

4. Nimewo Sekirite Sosyal oswa Nimewo Idantifikasyon Kontribyab pou Anplwaye a.

- -

5. Dat nesans anplwaye a (MM/JJ/AAAA)

/ /

6. Nimewo telefòn prensipal anplwaye a

() -

7. Adrès imèl prefere anplwaye a pandan li sou PFL (si disponib)

8. Sèks anplwaye a

G F X

9. Lang anplwaye a prefere

English Español Русский Polski
 中文 Italiano Kreyòl ayisyen 한국어
 Lòt

Ochwa (pou rezon rechèch)

10. Ras/gwoup etnik anplwaye a

Pou rezon demografik medikal sèlman. (Gwoup kòd Sant Kontwòl ak Prevansyon Maladi Etazini an (CDC), vèsyon 1.0.)

Èske anplwaye a gen orijin Ispanik, Latino, oswa Panyòl? (Ou ka chwazi youn oswa plizyè kategori.)

- Meksiken
- Meksiken Ameriken
- Chikano
- Pòtoriken
- Dominiken
- Kiben
- Lòt orijin Ispanik, Latino/a, oswa Panyòl
- Pa gen orijin Ispanik, Latino/a, oswa Panyòl
- Pa konnen

Ki ras anplwaye a?

(Ou ka chwazi youn oswa plizyè kategori.)

- Endyen Ameriken oswa Natifnatal Alaska
- Moun Nwa oswa Ameriken Nwa
- Endyen Azyatik
- Chinwa
- Filipyen
- Japonè
- Koreyen
- Vyetnamyen
- Lòt Azyatik
- Blan
- Awayen Natifnatal
- Gwameyen oswa Chamowo
- Samowan
- Lòt Moun Zile Pasifik
- Lòt ras

Demann Konje Peye pou Fanmi (PFL) (anplwaye a dwe ranpli l)

11. Rezon pou demann PFL: Kontak ak timoun nan Swen pou manm fanmi Evènman ki kalifye pou militè

12. Relasyon manm fanmi an ak anplwaye a:

Timoun Konjwen Konkiben/konkibin Paran Paran pa alyans Granparan Pitit pitit Frè/sè

Fòm PFL-1 (kontinye nan paj apre a)

POU ANPLWAYE A RANPLI

Non anplwaye a (Prenon, Inisyal Dezyèm Prenon, Siyati)

Dat nesans anplwaye a (MM/JJ/AAAA)

PATI A - ENFÒMASYON SOU ANPLWAYE A (pou anplwaye a ranpli) - suit paj anvan an

Fòm PFL-1 - suit paj anvan an

13. Èske PFL la ap an pèmanans epi/oswa tanzantan?

<input type="checkbox"/>	An pèmanans	Dat PFL la kòmanse (MM/JJ/AAAA)	Dat PFL la fini (MM/JJ/AAAA)	<input type="checkbox"/>	Dat yo se yon estimasyon	
		/ /	/ /			
<input type="checkbox"/>	Tanzantan	Identifye dat kote anplwaye a pral pran PFL la tanzantan:			<input type="checkbox"/>	Dat yo se yon estimasyon

14. Si ou ap bay responsab enstitisyon travay la preyavi a nan mwens pase 30 jou alavans, tanpri eksplike:

Enfòmasyon sou Travay (pou anplwaye a ranpli)

15. Non Antrepriz la

16. Dat anplwaye a te anboche(MM/JJ/AAAA) / /

17. Kote anplwaye an ap travay la

Adrès kay		
Vil, Eta	Kòd postal	Peyi (si se pa Etazini)

18. Salè brit mwayen yon anplwaye **chak semèn** (Y ap mande ni anplwaye a ni enstitisyon travay lan done sa yo) _____

19. Nimewo telefòn responsab enstitisyon travay lan pou kontakte l konsènan demann sa a

() -

20a. Èske anplwaye a gen plis pase yon enstitisyon l ap travay ladan yo? Wi Non20b. Si wi, èske anplwaye a pran PFL nan lòt enstitisyon travay li a? Wi Non21. Èske kounye a anplwaye a resevwa avantaj salè ki pèdi nan dedomajman travayè yo? Wi Non

Deklarasyon divilgasyon: Yo pral bay enstitisyon travay lan enfòmasyon konsènan avantaj PFL anplwaye a resevwa, tankou peman li resevwa ak kalite konje l pran yo.

Deklarasyon ak siyati

Nenpòt moun ki fè espere ak entansyon pou twonpe nenpòt konpayi asirans oswa lòt moun, ranpli yon aplikasyon pou asirans oswa deklarasyon ki gen rapò ak yon demann ranbousman ki gen nenpòt enfòmasyon ki fo tout bon vre, oswa ki kache nan lide pou twonpe moun, enfòmasyon konsènan tout sikonstans ki enpòtan, ki komèt yon fwod nan dosye asirans, ki li menm se yon krim, epitou sa ka lakoz li peye yon amann sivil ki pa depase senk mil dola ansanm ak valè ki endike nan demann ranbousman an pou chak vyolasyon sa yo.

Mwen menm, pa mwayen dokiman sa a, mwen fè yon demann pou m resevwa Konje Familyal ki Peye an amoni ak Lwa sou Dedomajman Travayè yo nan NYS. Siyati mwen pwouve enfòmasyon m ap bay yo se verite epi yo egzat dapre tout sa mwen konnen epi kwè.

Siyati anplwaye a

Dat siyati a (MM/JJ/AAAA)

/ /

M ap soumèt fòm sa a davans (gade enstriksyon sou soumisyon alavans yo). Mwen konnen konpayi asirans la pral kontakte m pou l ban m konsèy sou fason pou m soumèt enfòmasyon nesèsè ki manke yo.

POU ANPLWAYE A RANPLI

Non anplwaye a (Prenon, Inisyal Dezyèm Prenon, Siyati)

Dat nesans anplwaye a (MM/JJ/AAAA)

PATI B - ENFÒMASYON SOU ENSTITISYON TRAVAY LA (pou enstitisyon travay lan ranpli)**1. Non legal konplè ak adrès postal biznis la**

Non biznis la

Adrès postal

Vil, Eta

Kòd postal

Peyi (si se pa Etazini)

2. FEIN enstitisyon travay la -**3. Kòd Klasifikasyon Endistriyèl Estanda Enstitisyon Travay lan (Standard Industrial Classification, SIC).****4. Non kontak enstitisyon travay lan pou kesyon ki gen rapò ak PFL****5. Nimero telefòn kontak enstitisyon travay lan** () -**6. Adrès imèl kontak enstitisyon travay lan****7. Dat anplwaye a te anboche**(MM/JJ/AAAA) / /**8. Pwofesyon anplwaye a** Kòd yo disponib nan: www.bls.gov/soc/2018/major_groups.htm -**9. Antre 8 dènye semèn salè brit anplwaye a epi kalkile mwayèn salè brit la chak semèn.**

Nimewo semèn nan	Dat fen semèn (MM/JJ/AAAA)	Kantite jou travay	Montan brit ki peye a
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
Mwayèn salè brit ki kalkile <u>chak semèn</u> nan:			

10. Si anplwaye a te resevwa oswa si li pral resevwa salè konplè li pandan li nan PFL la, èske enstitisyon travay lan ap mande ranbousman? Wi Non

Fòm PFL-1 (kontinye nan paj apre a)

POU ANPLWAYE A RANPLI

Non anplwaye a (Prenon, Inisyal Dezyèm Prenon, Siyati)

Dat nesans anplwaye a (MM/JJ/AAAA)

_____ / _____ / _____

PATI B - ENFÒMASYON SOU ENSTITISYON TRAVAY LA (pou enstitisyon travay an ranpli) - suit paj anvan an

Fòm PFL-1 - suit paj anvan an

11a. Nan 52 semèn anvan yo, anplwaye a te pran konje pou: Andikap nan NYS PFL Ni Andikap ni PFL Okenn

11b. Antre kantite total semèn ak jou anplwaye a pran pou Andikap ak PFL nan 52 dènye semèn yo:

Andikap:	Semèn	Tanpri bay dat presi pou Andikap la:
	Jou	

PFL:	Semèn	Tanpri bay dat presi pou PFL la:
	Jou	

12. Èske anplwaye a ap benefisye Lwa sou Konje Familyal pou rezon Medikal (Family Medical Leave Act, FMLA) ansanm ak PFL? Wi Non

13. Non konpayi asirans PFL la ak adrès postal li

Non konpayi asirans PFL la

Adrès postal

Vil, Eta

Kòd postal

Peyi (si se pa Etazini)

14. Nimewo telefòn konpayi asirans la () -

15. Nimewo kontra PFL la _____

Deklarasyon ak siyati

Mwen sètifye anplwaye a travay regilyèman 20 èdtan oswa plis chak semèn epi li te travay pandan omwen 26 semèn youn apre lòt OSWA anplwaye a travay regilyèman mwens pase 20 èdtan chak semèn epi li te travay pandan omwen 175 jou.

Nenpòt moun ki fè espere ak entansyon pou twonpe nenpòt konpayi asirans oswa lòt moun, ranpli yon aplikasyon pou asirans oswa deklarasyon ki gen rapò ak yon demann ranbousman ki gen nenpòt enfòmasyon ki fo tout bon vre, oswa ki kache nan lide pou twonpe moun, enfòmasyon konsènan tout sikonstans ki enpòtan, ki komèt yon fwod nan dosye asirans, ki li menm se yon krim, epitou sa ka lakoz li peye yon amann sivil ki pa depase senk mil dola ansanm ak valè ki endike nan demann ranbousman an pou chak vyolasyon sa yo.

Mwen se moun ki otorize pou m siyen kòm responsab enstitisyon travay anplwaye k ap mande PFL la. Siyati mwen pwouve enfòmasyon m ap bay yo se verite epi yo egzat dapre tout sa mwen konnen epi kwè.

Siyati otorize responsab enstitisyon travay la

Dat siyati a (MM/JJ/AAAA)

_____ / _____ / _____

Tit

Enstriksyon pou Sètifikasyon Lyen an (Fòm PFL-2).

Si anplwaye a ap mande PFL pou kreye lyen ak yon tibebe ki fenk fèt, yon timoun adopte, oswa yon timoun nan fwaye akèy, anplwaye a dwe soumèt *Sètifikasyon Lyen (Fòm PFL-2)* ansanm ak *Demann Konje Peye pou Fanmi (Fòm PFL-1)* a.

SÈTIFIKASYON LYEN (anplwaye a dwe ranpli l)

Anplwaye k ap mande Konje Peye pou Fanmi an (PFL) dwe ranpli tout enfòmasyon aplikab yo mande yo. Voje fòm ranpli an ansanm ak dokiman prèv yo bay konpayi asirans lan.

Si w soumèt fòm sa a annavans epi gen kèk enfòmasyon ou pa konnen, konpayi asirans lan pral kontakte anplwaye a epi l pral eksplike l kijan pou l bay enfòmasyon adisyonèl ki nesèsè yo.

Kesyon 1 ak 2: Si w soumèt fòm nan bay konpayi asirans PFL la anvan nesans yon timoun, y ap konsidere w soumèt li annavans. Answit, anplwaye a pral oblije bay konpayi asirans PFL la dokiman ki nesèsè konsènan nesans timoun nan. Konpayi asirans PFL la pral di anplwaye a kijan pou l soumèt lòt dokiman ki nesèsè yo.

Gen sitiyasyon kote anplwaye yo ka pran PFL anvan adopsyon an oswa anvan plasman fwaye akèy la finalize. Pa egzanp, anplwaye a ka oblije parèt nan tribinal oswa vwayaje nan yon lòt peyi nan kad pwosesis adopsyon oswa swen adoptif (plasman fwaye akèy). Anplwaye a ta dwe bay dokiman ki montre PFL la nesèsè pou pwosesis fè adopsyon oswa swen adoptif la (plasman nan fwaye akèy).

Kesyon 5: Gade tablo ki anba a pou jwenn detay sou dokimantasyon. Sof si yo endike sa a, pa voje dokiman orijinal yo.

Fòm/Sètifikasyon Lyen	Deskripsyon
Sètifikasyon gwosès pwofesyonèl swen sante	Yon lèt orijinal ou jwenn nan men pwofesyonèl swen sante paran ki akouche a ki sètifye gwosès lan. Li dwe gen ladan l non paran an ak dat ki prevwa pou akouchman an.
Sètifikasyon nesans pwofesyonèl swen sante	Yon lèt orijinal ou jwenn nan men pwofesyonèl swen sante paran ki akouche a ki gen ladan l non paran an ak dat nesans timoun nan.
Ak nesans	Yon kopi sètifika w ap jwenn nan biwo meri vil oswa konte kote timoun nan fèt.
Rekonesans Volontè Parantaj (Fòm LDSS-5171)	Yon kopi fòm ki etabli lyen parante legal lè paran yo pa marye. Se toude paran yo ki dwe ranpli l. Pou plis enfòmasyon, ale sou childsupport.ny.gov/dcse/aop_howto.html
Òdonans Tribinal pou Parante	Yon kopi lòd tribinal fanmi an ki nonmen papa yon timoun. Yon kopi fòm ki etabli lyen parante legal pou yon papa lè paran yo pa marye. Se toude paran yo ki dwe ranpli l. Pou plis enfòmasyon, ale sou childsupport.ny.gov/dcse/aop_howto.html
Sètifika Maryaj	Yon kopi deklarasyon ofisyèl grefye meri oswa vil kote yo te sòti sètifika maryaj la.
Dokimantasyon sou inyon sivil/konkibinaj	Yon kopi sètifika inyon sivil oswa konkibinaj.
Lèt plasman nan fanmi akèy	Yon kopi lèt plasman nan fwaye akèy ki soti nan depatman sèvis sosyal konte oswa vil la oswa ajans swen adopsyon volontè ki otorize.
Dokiman tribinal pou adopsyon an	Yon kopi dokiman tribinal ki finalize adopsyon an oswa dokiman prèv oswa òdonans tribinal ki finalize adopsyon an.
Lòt Dokiman	Yo ka aksepte lòt dokiman sou relasyon paran yo si pa gen youn nan lòt yo ki nan lis la aplike.

Avi Dapre Lwa sou Pwoteksyon Vi Prive nan New York (Atik 6-A Lwa sou Fonksyonè Piblik) ak Lwa Federal sou Pwoteksyon Vi Prive 1974 (5 USC 552a).

Otorite ki nan Konsèy Pou Dedomajman Travayè yo (Konsèy la) gen pouvwa pou mande anplwaye k ap bay enfòmasyon pèsònèl yo, san wete nimewo sekirite sosyal yo oswa nimewo idantifikasyon kontribyab yo, baze sou otorite Konsèy administrasyon an genyen an amoni ak atik 142 nan Lwa sou Dedomajman Travayè yo. Nou rasanble enfòmasyon sa yo pou ede Konsèy la mennen ankèt sou demann yo epi trete yo pi rapid posib, epi ede li konsève dosye ki egzat. Se ou menm ki ap decide si ou vle bay Konsèy la nimewo sekirite sosyal ou a oswa Nimewo Idantifikasyon Kontribyab ou a. Konsèy lan ap pwoteje konfidansyalite ki nan tout enfòmasyon pèsònèl li genyen yo, epi li ap pataje enfòmasyon sa yo sèlman nan objektif travay ofisyèl li, epi li ap fè sa selon lwa ki aplikab nan eta a ak lwa federal la.



POU ANPLWAYE A RANPLI

Non anplwaye a (Prenon, Inisyal Dezyèm Prenon, Siyati)

Dat nesans anplwaye a (MM/JJ/AAAA)

Lòt siyati, si genyen, anplwaye a te itilize pou travay

Nimewo Sekirite Sosyal oswa Nimewo Idantifikasyon Kontribyab (TIN) pou Anplwaye a

Adrès lapòs anplwaye a

Adrès postal

Vil, Eta

Kòd postal

Peyi (si se pa Etazini)

SÈTIFIKASYON LYEN (anplwaye a dwe ranpli l)

1. Dat nesans timoun nan(MM/JJ/AAAA) / /

2. Sèks Timoun nan G F X

3. Èske timoun nan ap viv ak anplwaye k ap mande PFL la? Wi Non

4. Sa timoun nan ye pou anplwaye a:

- Timoun byolojik Bofis/bèl fi Timoun nan fwaye akèy Timoun adopte Responsab Legal Timoun konjwen/konkiben
 reprezantasyon paran

5. Chwazi youn nan bagay sa yo epi tache dokiman an jan sa nesèsè antanke prèv relasyon an.

Paran timoun ki fenk fèt la:

Paran byolojik:

- Sètifikasyon gwosès pwofesyonèl swen sante a (ki gen ladan l dat ki prevwa pou akouchman an AK non paran ki akouche a); OSWA
 Sètifikasyon nesans pwofesyonèl swen sante a (ki gen ladan l dat akouchman an AK non paran ki akouche a); OSWA
 Ak nesans timoun nan

Lòt paran:

- Kopi ak nesans lan ki gen non dezyèm paran an; OSWA
 Rekonesans Volontè Parantaj; OSWA
 Òdonans Tribinal pou Parante; OSWA
 Dokiman paran ki akouche a (gade pi wo a) PLIS youn nan bagay sa yo:
 Sètifika Maryaj; OSWA
 Sètifika Inyon Sivil; OSWA
 Prèv konkibinaj
 OSWA; Lòt dokiman relasyon parantal

Paran akèy:

- Lèt plasman nan fwaye akèy oswa lèt plasman alavans ki soti nan departman sèvis sosyal konte oswa vil la oswa ajans swen adopsyon volontè ki otorize.

Paran adoptif:

- Dokiman tribinal ki finalize adopsyon an
 Dokimantasyon nan kad adopsyon an

6. Dat plasman nan fwaye akèy oswa adopsyon an, si l aplikab (MM/JJ/AAAA) / /

Fòm PFL-2 kontinye nan paj apre an

FÒM PFL-2 - SUIT PAJ ANVAN AN

POU ANPLWAYE A RANPLI

Non anplwaye a (Prenon, Inisyal Dezyèm Prenon, Siyati)

Dat nesans anplwaye a (MM/JJ/AAAA)

/ /

SÈTIFIKASYON LYEN (anplwaye a dwe ranpli l) - suit paj anvan an

Fòm PFL-2 suit paj anvan an

Deklarasyon ak siyati

Nenpòt moun ki fè espere ak entansyon pou twonpe nenpòt konpayi asirans oswa lòt moun, ranpli yon aplikasyon pou asirans oswa deklarasyon ki gen rapò ak yon demann ranbousman ki gen nenpòt enfòmasyon ki fo tout bon vre, oswa ki kache nan lide pou twonpe moun, enfòmasyon konsènan tout sikonstans ki enpòtan, ki komèt yon fwod nan dosye asirans, ki li menm se yon krim, epitou sa ka lakoz li peye yon amann sivil ki pa depase senk mil dola ansanm ak valè ki endike nan demann ranbousman an pou chak vyolasyon sa yo.

Mwen menm, pa mwayen dokiman sa a, mwen fè yon demann pou m resevwa Konje Familyal ki Peye an amoni ak Lwa sou Dedomajman Travayè yo nan NYS. Siyati mwen pwouve enfòmasyon m ap bay yo se verite epi yo egzat dapre tout sa mwen konnen epi kwè.

Siyati Anplwaye a

Dat siyati a (MM/JJ/AAAA)

/ /